EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 2010.5.27
KOM(2010)279 galutinis

2010/0149 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl AKR ir EB Ministrų Taryboje Europos Sąjungos priimtinos pozicijos dėl pereinamojo laikotarpio priemonių, taikomų nuo Susitarimo, kuriuo antrą kartą iš dalies keičiamas 2000 m. birželio 23 d. Kotonu pasirašytas ir 2005 m. birželio 25 d. Liuksemburge pirmą kartą pataisytas Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimas, pasirašymo dienos iki jo įsigaliojimo

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

2009 m. vasario 23 d. sprendimu Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno grupės valstybėmis (toliau – AKR valstybės), kad antrą kartą būtų pataisytas AKR valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimas (toliau – Kotonu susitarimas).

Atsižvelgiant į Kotonu susitarimo 95 straipsnio 3 dalies nuostatas, derybos sėkmingai užbaigtos 2010 m. kovo 19 d. neeiliniu jungtiniu ministrų posėdžiu, kuriame ES derybininkai parafavo patvirtintą tekstą, kuriuo bus iš dalies pakeistas Susitarimas.

Kotonu susitarimo 95 straipsnio 3 dalimi Jungtinė Taryba įgaliojama priimti pereinamojo laikotarpio priemones dėl iš dalies pakeistų nuostatų, iki kol jos įsigalios.

Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 218 straipsnio 5 dalį Taryba, remdamasi derybininko pasiūlymu, priima sprendimą, kuriuo įgaliojama pasirašyti susitarimą ir prireikus laikinai jį taikyti jam dar neįsigaliojus. Be to, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 218 straipsnio 9 dalį Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, priima sprendimą, kuriuo nustatomos Sąjungos vardu AKR ir EB Ministrų Taryboje priimtinos pozicijos.

Komisija perdavė Tarybos sprendimo dėl Susitarimo, kuriuo antrą kartą iš dalies keičiamas 2000 m. birželio 23 d. Kotonu pasirašytas ir 2005 m. birželio 25 d. Liuksemburge pirmą kartą pataisytas Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimas, pasirašymo pasiūlymą.

Atsižvelgdama į tai, kad visos Susitarimo, kuriuo iš dalies keičiamas Kotonu susitarimas, nuostatos gali būti laikinai taikomos be techninių sunkumų, Komisija siūlo Tarybai priimti sprendimą, kuriuo būtų pritarta laikinam Susitarimo, kuriuo iš dalies keičiamas Kotonu susitarimas, taikymui.

Komisija Tarybai siūlo priimti pridedamą sprendimą.

2010/0149 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl AKR ir EB Ministrų Taryboje Europos Sąjungos priimtinos pozicijos dėl pereinamojo laikotarpio priemonių, taikomų nuo Susitarimo, kuriuo antrą kartą iš dalies keičiamas 2000 m. birželio 23 d. Kotonu pasirašytas ir 2005 m. birželio 25 d. Liuksemburge pirmą kartą pataisytas Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimas, pasirašymo dienos iki jo įsigaliojimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 217 straipsnį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į 2000 m. birželio 23 d. Kotonu pasirašytą ir 2005 m. birželio 25 d. Liuksemburge pataisytą Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimą (toliau – Kotonu susitarimas), pirmiausia į jo 95 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Kotonu susitarimas sudarytas dvidešimčiai metų nuo 2000 m. kovo 1 d. Vis dėlto įtraukta nuostata, pagal kurią įmanoma iš dalies pakeisti minėtą Susitarimą po kiekvieno penkerių metų laikotarpio atliekant pataisymą.

(2) 2005 m. vasario 23 d. Briuselyje baigtos derybos dėl Kotonu susitarimo pirmo pataisymo. Liuksemburge 2005 m. birželio 25 d. pasirašytas pataisytas susitarimas įsigaliojo 2008 m. liepos 1 d.

(3) 2009 m. vasario 23 d. sprendimu Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno grupės valstybėmis (toliau – AKR valstybės), kad antrą kartą būtų pataisytas Kotonu susitarimas.

(4) Atsižvelgiant į Kotonu susitarimo 95 straipsnio 3 dalies nuostatas, derybos sėkmingai užbaigtos 2010 m. kovo 19 d. neeiliniame AKR ir EB ministrų posėdyje parafavus tekstų, kuriais antrą kartą bus iš dalies pakeistas Susitarimas, projektus.

(5) Susitarimas, kuriuo iš dalies keičiamas Kotonu susitarimas, [kuris bus pasirašytas Vagadugu 2010 m. birželio [...] d.] įsigalios, kai bus baigtos Kotonu susitarimo 93 straipsnyje nurodytos ratifikavimo procedūros.

(6) Pagal Susitarimo 95 straipsnio 3 dalį Ministrų Taryba priima pereinamojo laikotarpio priemones, būtinas nuo Susitarimo, kuriuo antrą kartą iš dalies keičiamas Kotonu susitarimas, pasirašymo dienos iki jo įsigaliojimo.

(7) Atliekant antrąjį pataisymą iš dalies pakeistų nuostatų laikinas taikymas turėtų būti būtina ir pakankama pereinamojo laikotarpio priemonė.

NUSPRENDĖ:

Vienintelis straipsnis

Europos Sąjungos pozicija AKR ir EB Ministrų Taryboje dėl pereinamojo laikotarpio priemonių, taikomų nuo Susitarimo, kuriuo antrą kartą iš dalies keičiamas Kotonu susitarimas, pasirašymo dienos iki jo įsigaliojimo, – patvirtinti laikiną jo taikymą pridedamame AKR ir EB Ministrų Tarybos sprendimo projekte nurodytomis sąlygomis.

Gali būti sutarta dėl šio projekto nedidelių pakeitimų, tuo atveju šio sprendimo priedo iš dalies keisti nereikia.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas

PRIEDAS

Projektas

AKR ir EB MINISTRŲ TARYBOS SPRENDIMAS Nr. …/2010

2010 m. birželio […] d.

dėl pereinamojo laikotarpio priemonių, taikomų nuo Susitarimo, kuriuo antrą kartą iš dalies keičiamas 2000 m. birželio 23 d. Kotonu pasirašytas ir 2005 m. birželio 25 d. Liuksemburge pirmą kartą pataisytas Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimas, pasirašymo dienos iki jo įsigaliojimo

AKR IR EB MINISTRŲ TARYBA,

atsižvelgdama į 2000 m. birželio 23 d. Kotonu pasirašytą ir 2005 m. birželio 25 d. Liuksemburge pirmą kartą pataisytą Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimą (toliau – Kotonu susitarimas), ypač į jo 95 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

(1) Kotonu susitarimas sudarytas dvidešimčiai metų nuo 2000 m. kovo 1 d. Vis dėlto įtraukta nuostata, pagal kurią įmanoma iš dalies pakeisti minėto Susitarimo nuostatas po kiekvieno penkerių metų laikotarpio atliekant pataisymą.

(2) 2005 m. vasario 23 d. Briuselyje baigtos derybos dėl Kotonu susitarimo pirmo pataisymo. Liuksemburge 2005 m. birželio 25 d. pasirašytas pataisytas susitarimas įsigaliojo 2008 m. liepos 1 d.

(3) Derybos dėl Kotonu susitarimo antro pataisymo Jungtinėje Taryboje oficialiai pradėtos 2009 m. gegužės 29 d. ir baigtos Briuselyje 2010 m. kovo 19 d. Susitarimas, kuriuo iš dalies keičiamas Kotonu susitarimas, [pasirašytas Vagadugu 2010 m. birželio 22 d.] įsigalios, kai bus baigtos jo 93 straipsnyje nurodytos ratifikavimo procedūros.

(4) Pagal Susitarimo 95 straipsnio 3 dalį Ministrų Taryba priima pereinamojo laikotarpio priemones, būtinas nuo Susitarimo, kuriuo antrą kartą iš dalies keičiamas Kotonu susitarimas, pasirašymo dienos iki jo įsigaliojimo.

(5) Šalys mano, kad tinkama iš anksto taikyti pataisytą Susitarimą – nuo jo pasirašymo dienos.

(6) Šalys sieks baigti ratifikavimo procesą per dvejus metus nuo Susitarimo, kuriuo antrą kartą iš dalies keičiamas Kotonu susitarimas, pasirašymo.

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Laikinas Susitarimo taikymas

Susitarimas, kuriuo antrą kartą iš dalies keičiamas 2000 m. birželio 23 d. Kotonu pasirašytas ir 2005 m. birželio 25 d. Liuksemburge pirmą kartą pataisytas Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimas, laikinai taikomas nuo jo pasirašymo dienos.

2 straipsnis

Šio Sprendimo įsigaliojimas ir galiojimas

Šis sprendimas įsigalioja nuo jo paskelbimo dienos. Jis taikomas iki pataisyto Susitarimo įsigaliojimo dienos.

Europos Sąjunga imasi visų priemonių pataisyto Kotonu susitarimo visapusiškam įgyvendinimui užtikrinti, o Šalys siekia baigti visas būtinas procedūras, kad užtikrintų, kad per dvejus metus nuo jo pasirašymo jis visapusiškai įsigaliotų.

ES valstybės narės ir AKR valstybės raginamos imtis priemonių, kurios, jų manymu, tinkamos šiam sprendimui įgyvendinti.

Priimta Vagadugu 2010 m. birželio [...] d.

AKR ir EB Ministrų Tarybos vardu

Pirmininkas

PRIEDAS

Susitarimas, kuriuo antrą kartą iš dalies keičiamas 2000 m. birželio 23 d. Kotonu pasirašytas ir 2005 m. birželio 25 d. Liuksemburge pirmą kartą pataisytas Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimas